

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1895/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	1
Komission asetus (EY) N:o 1896/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	3
Komission asetus (EY) N:o 1897/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	5
Komission asetus (EY) N:o 1898/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta	10
Komission asetus (EY) N:o 1899/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, puuvillan tuen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1995/96	13
Komission asetus (EY) N:o 1900/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta	15
Komission asetus (EY) N:o 1901/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	17
Komission asetus (EY) N:o 1902/95, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	19

Neuvosto

95/283/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1995, alueiden komitean varajäsenen nimeämisestä 21

95/284/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä heinäkuuta 1995, toisaalta Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamin tasavallan, Saint Kitts ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwe tasavallan sekä toisaalta Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisten puhdistettavaksi tarkoitettun raa'an ruokosokerin hankintaa koskevien sopimusten tekemisestä kirjeenvaihtona 22

Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamin tasavallan, Saint Kitts ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwe tasavallan puhdistettavaksi tarkoitettun raa'an ruokosokerin hankinnasta kirjeenvaihtona tehty SOPIMUS 24

Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan puhdistettavaksi tarkoitettun raa'an ruokosokerin hankinnasta kirjeenvaihtona tehty SOPIMUS 28

95/285/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1995, lyhytaikaisia toimenpiteitä TIR-passitusmenettelyn turvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi koskevan päätöslauselman N:o 49 hyväksymisestä 32

Lyhytaikaiset toimenpiteet TIR-passitusmenettelyn turvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi 33

Komissio

95/286/EY:

- * Komission päätös, tehty 17 päivänä heinäkuuta 1995, olennaiseen käyttötarkoitukseen vuodeksi 1995 sallittujen valvottujen aineiden määrien määrittämisestä tehdyn päätöksen 94/827/EY muuttamisesta otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaan 35

95/287/EY:

- * Komission päätös, tehty 18 päivänä heinäkuuta 1995, BSE:hen liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä ja päätösten 89/469/ETY ja 90/200/ETY kumoamisesta annetun päätöksen 94/474/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ 40

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

95/288/EY:

- * **Komission päätös, tehty 18 päivänä heinäkuuta 1995, neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta ja Meksikossa esiintyvää hevosten Venezuelan enkefalomyeliittiä koskevista suojatoimenpiteistä ja päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta annetun neuvoston päätöksen 93/507/ETY kumoamisesta (1)** 42

95/289/EY:

- * **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1995, suu- ja sorkkatautiin liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Italiassa tehdyn päätöksen 93/180/EY kumoamisesta tehdyn päätöksen 93/687/EY kumoamisesta (1)** 43

(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1895/95,

annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan a alakohdan ja 7 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a, c, d, f ja g alakohdassa tarkoitetuille tuotteille voidaan myöntää vientitukea vietäessä niitä mainitun asetuksen liitteessä I mainittuina tavaroina; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisympäristelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/95⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava tuen määrä sovellettava asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽⁶⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltä ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta
Hans VAN DEN BROEK
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

	— Tuen määrä ecua/100 kg —
Valkoinen sokeri:	38,52
Raakasokeri:	35,44
Juurikas- tai ruokosiirappi, muut kuin jähmeää valkoista sokeria tai raakasokeria liuottamalla saadut siirapit, joissa on vähintään 85 prosenttia sakkaroosia kuivapainosta (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):	$38,52^{(1)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ tai
	yllä vahvistettu määrä 100 kilogrammalta liuottamiseen käytettyä valkoista tai raakasokeria
Jähmeää valkoista sokeria tai raakasokeria liuottamalla valmistettujen siirappien osalta, riippumatta siitä, seuraako liuotusta invertointi vai ei:	
Melassi:	—
Isoglukoosi ⁽²⁾ :	38,52 ⁽³⁾

⁽¹⁾ "S" tarkoittaa 100 kilogrammalta siirappia:

- sakkaroosipitoisuutta (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna), kun siirapin puhtausaste on vähintään 98 prosenttia;
- käytettävästä siirapista erotettavissa olevaa sokerin pitoisuutta, kun siirapin puhtausaste on vähintään 85 prosenttia mutta alle 98 prosenttia.

⁽²⁾ Glukoosia isomeroimalla valmistetut tuotteet, joiden fruktoosipitoisuus on vähintään 41 prosenttia kuivapainosta ja joiden polysakkaridien ja oligosakkaridien sekä di- tai trisakkaridien kokonaispitoisuus on enintään 8,5 prosenttia kuivapainosta.

⁽³⁾ Tuen määrä 100 kilogrammalta kuiva-ainetta kohti.

⁽⁴⁾ Perusmäärää ei sovelleta komission asetuksen (ETY) N:o 3513/92 liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1896/95,

annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1538/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a–e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/95⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa mainitun asetuksen liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta sovellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 11 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset, jotka vahvistetaan kaseiiniksi ja kaseinaateiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle myönnettävää tukea koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968

annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 987/68⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1435/90⁽⁶⁾,

voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 16 päivänä helmikuuta 1988 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 570/88⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 455/95⁽⁸⁾, sallitaan voim ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽¹⁰⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu kyseisen asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina, sovellettavat vientituen määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.
2. Tuen määrää ei vahvisteta niille edellisessä kohdassa tarkoitetuille tuotteille, joita ei mainita liitteessä.
3. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 17⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁴⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 169, 18.7.1968, s. 6⁽⁶⁾ EYVL N:o L 138, 31.5.1990, s. 8⁽⁷⁾ EYVL N:o L 55, 1.3.1988, s. 31⁽⁸⁾ EYVL N:o L 46, 1.3.1995, s. 31⁽⁹⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta
Hans VAN DEN BROEK
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

		<i>(ecua/100 kg)</i>
CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maitojauhe, sumutskuivauksella valmistettu, jossa on rasvaa vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia ja jossa on vettä vähemmän kuin 5 painoprosenttia (TJ 2): a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita, b) vietäessä muita tavaroita.	— 60,00
ex 0402 21 19	Maitojauhe, sumutskuivauksella valmistettu, jossa on rasvaa 26 painoprosenttia ja jossa on vettä vähemmän kuin 5 painoprosenttia (TJ 3): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä muita tavaroita.	54,23 103,21
ex 0405 00	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6): a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 570/88 annettujen edellytysten mukaisesti, b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia, c) vietäessä muita tavaroita.	31,00 167,25 160,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1897/95,

annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1530/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 14 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1149/95⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽⁹⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka on lueteltu kyseisen asetuksen 2, 4, 5, ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjässä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995⁽⁵⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁶⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 275, 29.9.1987, s. 36⁽⁸⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14⁽⁹⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta ⁽²⁾
1001 10 00	Durumvehnä – käytetty sellaisenaan – – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – – kaikissa muissa tapauksissa – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit tai CN-koodiin 1104 kuuluvat muulla tavoin käsitellyt jyvät (muut kuin kuoritut, ainoastaan karkeasti rouhitut tai alkiot) – – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut jyvät ja CN-koodiin 1108 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot – – CN-koodiin 1109 kuuluva gluteeni – – muut (lukuun ottamatta CN-koodiin 1101 kuuluvia jauhoja ja CN-koodiin 1103 kuuluvia rouheita ja karkeita jauhoja)	— — — — — — — —
1001 90 99	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja – käytetty sellaisenaan – – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – – kaikissa muissa tapauksissa – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit tai CN-koodiin 1104 kuuluvat muulla tavoin käsitellyt jyvät (muut kuin kuoritut, ainoastaan karkeasti rouhitut tai alkiot) – – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut jyvät ja CN-koodiin 1108 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot – – CN-koodiin 1109 kuuluva gluteeni – – muut (lukuun ottamatta CN-koodiin 1101 kuuluvia jauhoja ja CN-koodiin 1103 kuuluvia rouheita ja karkeita jauhoja)	— — — — — — —
1002 00 00	Ruis – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa – – CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet, karkeat jauhot ja pelletit tai CN-koodiin 1104 kuuluvat pyöristetyt jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät ja kuoritut jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot – – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni – – muut (lukuun ottamatta CN-koodiin 1102 kuuluvia jauhoja)	5,959 — 3,575 5,363 2,625 7,501 — 5,959

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta ⁽²⁾
1003 00 90	Ohra	
	– käytetty sellaisenaan	3,467
	– käytetty seuraavien tavaroiden muodossa	
	– – CN-koodiin 1102 kuuluvat jauhot, CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot tai CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai pyöristetyt jyvät	2,427
	– – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit	2,080
	– – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot	2,625
	– – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva tärkkelys	7,501
	– – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni	—
	– – muut	3,467
1004 00 00	Kaura	
	– käytetty sellaisenaan	3,725
	– käytetty seuraavien tavaroiden muodossa	
	– – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit, ja CN-koodiin 1104 kuuluvat pyöristetyt jyvät	2,235
	– – CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät ja kuoritut jyvät	3,353
	– – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot	2,625
	– – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva tärkkelys	7,501
	– – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni	—
	– – muut	3,725
1005 90 00	Maissi	
	– käytetty sellaisenaan	7,501
	– käytetty seuraavien tavaroiden muodossa	
	– – CN-koodeihin 1102 20 10 ja 1102 20 90 kuuluvat jauhot	5,251
	– – CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot sekä CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät	6,001
	– – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit	4,501
	– – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut tai pyöristetyt jyvät	6,751
	– – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot	2,625
	– – CN-koodiin 1108 12 00 kuuluva tärkkelys	7,501
	– – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukainen tärkkelys vietäessä komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93 (*) liitteeseen I kuuluvia tavaroita	6,802
	– – asetuksen (EY) N:o 1222/94 7 artiklan 2 kohdan mukainen tärkkelys vietäessä asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteeseen I kuuluvia tavaroita	—
	– – CN-koodiin 2303 10 11 kuuluva gluteeni	3,000
	– – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi ⁽³⁾	3,914
	– – muut ⁽³⁾	7,501
1006 20	Lyhytjyväinen esikuorittu riisi	24,955
	Keskipitkäjyväinen esikuorittu riisi	22,218
	Pitkäjyväinen esikuorittu riisi	22,218
ex 1006 30	Lyhytjyväinen kokonaan hiottu riisi	32,200
	Keskipitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi	32,200
	Pitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi	32,200

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta ⁽²⁾
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa – – CN-koodiin 1102 30 kuuluvat jauhot, CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot tai pelletit – – CN-koodiin 1104 19 91 kuuluvat hiutaleet – – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys – – muut	7,100 7,100 4,260 7,100 —
1007 00 90	Durra	3,467
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	— —
1102 10 00	Ruisjauhot	8,164
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	— —
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	— —

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettujen tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava asetuksen (ETY) N:o 1620/93 (EYVL N:o L 155, 26.6.1993, s. 29), sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevia kertoimia.

⁽²⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

⁽³⁾ CN-koodeihin 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

⁽⁴⁾ (EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 112) sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1898/95,

annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerin vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 18 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 766/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1489/76⁽⁴⁾, 8 artiklan mukaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunneltujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää; tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään sokerin vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä maaliskuuta 1970 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 394/70⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2529/94⁽⁶⁾,

asetuksen (ETY) N:o 766/68 7 artiklan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95, mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä

luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuotteiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämälueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiöhinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä,

perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat; mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät isoglukoosin tuen ja maksun soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 192/75 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1977 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1469/77⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1714/88⁽⁹⁾, esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (ETY) N:o 394/70 13 b artiklassa esitetyt edellytykset,

edellä tarkoitettut tuet on vahvistettava kuukausittain; tukia voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 143, 25.6.1968, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 167, 26.6.1976, s. 13

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 50, 4.3.1970, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 269, 20.10.1994, s. 14

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 94, 9.4.1986, s. 9

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 25, 31.1.1975, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 152, 18.6.1988, s. 23

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95⁽²⁾, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuotteiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

⁽²⁾ EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 40 10 100	38,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	73,18 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3852 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 90 30 000	38,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3852 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3852 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3852 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
2106 90 30 000	38,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3852 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia [asetus (ETY) N:o 394/70]. Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (ETY) N:o 394/70 13 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (ETY) N:o 1469/77 3 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

⁽⁴⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁵⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (ETY) n:o 394/70 13 b artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1899/95,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,
puuvillan tuen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1995/96**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95⁽¹⁾, olevan 3 ja 10 kohdan,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan mukaan puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, on myönnettävä tukea silloin, kun kohdehinta on korkeampi kuin kyseisen puuvillan maailmanmarkkinahinta,

tämä tuki on saman suuruinen kuin näiden kahden hinnan ero,

puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, kohdehinta markkinointivuodeksi 1995/96 vahvistetaan mainitun pöytäkirjan N:o 4 8 kohdassa,

yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2046/93⁽⁴⁾, 7 artiklan 1 kohdan kolmannen virkkeen mukaan markkinointivuotta 1995/96 koskeva tukihakemus voidaan jättää 1 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen; sen vuoksi olisi vahvistettava tämän markkinointivuoden osalta voimassa oleva tuen määrä,

Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyllä pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1964/87⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1553/95, 2

artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamiseksi markkinointivuoden 1995/96 puuvillan tuki mukautetaan toisaalta soveltamalla vähennyttä, joka vahvistetaan ottaen huomioon taatun enimmäismäärän ja kyseisessä artiklassa vahvistettujen taatujen kansallisten määrien ennakoitu ylittyminen, ja toisaalta ottaen huomioon tämän vähennyksen johdosta käytettävissä olevat budjettivarat; näillä edellytyksillä tuen määrä on laskettu väliaikaisesti tilapäisen kokonaisvähennyksen perusteella, joka on 18,284 ecua 100 kilogrammaa kohti Kreikan osalta ja ilman vähennystä Espanjan osalta, ja

asetuksessa (EY) N:o 1554/95 säädetään muutoksista menetelmään, jolla määritetään puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta; näitä muutoksia sovelletaan markkinointivuoteen 1995/96; siihen asti, kun komissio antaa yksityiskohtaiset soveltamista koskevat säännöt tämän uuden menetelmän täytäntöön panemiseksi, olisi sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2169/81⁽⁶⁾, 4 artiklassa tarkoitettua menetelmää komission asetuksessa (EY) N:o 1234/95⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1583/95⁽⁸⁾, tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklassa tarkoitettuihin puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, tueksi vahvistetaan markkinointivuodeksi 1995/96:

- 74,855 ecua 100 kilogrammalta Espanjan osalta ja
- 56,571 ecua 100 kilogrammalta Kreikan osalta.

2. Tuen määrä kuitenkin korvataan 1 päivästä elokuuta 1995 vakautusjärjestelmän seurausten sekä tukijärjestelmän mukautusten huomioon ottamiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 45

⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 48

⁽³⁾ EYVL N:o L 123, 4.5.1989, s. 23

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 185, 28.7.1993, s. 19

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 184, 3.7.1987, s. 14

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 211, 31.7.1981, s. 2

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 121, 1.6.1995, s. 21

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 79

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta
Hans VAN DEN BROEK
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1900/95,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1655/95⁽³⁾,

tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiiniosuhintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys,

korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-kursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95⁽⁷⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakoilta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta
Hans VAN DEN BROEK
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 156, 7.7.1995, s. 45

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta 31 päivänä heinäkuuta 1995
annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Kuluva 8	(ecua/t)					
			1. jakso 9	2. jakso 10	3. jakso 11	4. jakso 12	5. jakso 1	6. jakso 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	-5,00	-5,00	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	-5,00	-5,00	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	-25,00	-25,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Määräpaikat ovat:

01 kaikki kolmannet maat.

Huom.: Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL N:o L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1901/95,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1811/95⁽³⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1811/95, mainittujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1811/95 liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 8

LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta
31 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽³⁾
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	35,44 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,44 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3852
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	38,52
1701 99 10 910	38,52
1701 99 10 950	38,52
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3852

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1902/95,
annettu 31 päivänä heinäkuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköstä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Hans VAN DEN BROEK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
31 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		388	63,5
	066	41,7		400	63,5
	068	32,4		508	89,0
	204	50,9		512	48,6
	212	117,9		524	45,8
	624	75,0		528	56,9
	999	63,7		800	101,2
	0707 00 25	052		50,1	0808 20 57
053		166,9	999	70,4	
060		39,2	052	77,7	
066		53,8	388	70,2	
068		60,4	512	33,7	
204		49,1	528	53,2	
624		207,3	800	55,8	
999		89,5	804	64,8	
0709 90 79		052	55,6	0809 20 69	
	204	77,5	052		224,2
	624	196,3	061		182,0
	999	109,8	064		254,1
0805 30 30	388	64,3	0809 30 41, 0809 30 49	068	262,6
	512	77,7		400	175,0
	524	57,8		624	239,5
	528	49,0		676	166,2
	600	54,7		999	214,8
	624	78,0		052	59,2
	999	63,6		220	121,8
	0806 10 40	052		120,9	0809 40 30
400		132,4	999	95,9	
412		132,4	064	106,8	
600		104,7	624	202,5	
624		122,1	999	154,7	
999		122,5			

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 13 päivänä heinäkuuta 1995,
alueiden komitean varajäsenen nimeämisestä

(95/283/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 198 a artiklan,
ottaa huomioon neuvoston 26 päivänä tammikuuta 1994 tekemän päätöksen 94/65/EY
aluekomitean varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta
1994 alkavalle ja 25 päivänä tammikuuta 1998 päättyvälle toimikaudelle⁽¹⁾,

sekä katsoo, että

neuvoston tiedoksi 4 päivänä toukokuuta 1995 annetun varajäsenen Hinzin eron jälkeen
yksi komitean varajäsenen paikka on täyttämättä, ja

ottaa huomioon Saksan hallituksen ehdotuksen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään Kristiane Weber-Hassemer aluekomitean varajäseneksi Hinzin tilalle tämän
jäljellä olevaksi toimikaudeksi, siis tammikuun 25 päivään 1998 saakka.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 1995.

Neuvoston puolesta

P. SOLBES MIRA

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 31, 4.2.1994, s. 29

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä heinäkuuta 1995,

toisaalta Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamin tasavallan, Saint Kitts ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan sekä toisaalta Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisten puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin hankintaa koskevien sopimusten tekemisestä kirjeenvaihtona

(95/284/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

neljänteen AKT—ETY-yleissopimukseen liitetyn AKT-sokeria koskeva pöytäkirjan N:o 8 osapuolina olevien AKT-valtioiden ja Intian tasavallan kanssa on käyty neuvotteluja näistä maista lisäkiintiöiden mukaisesti tuotavan raa'an ruokosokerin tuontiedellytysten määrittämiseksi,

sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 (1) 16 artiklassa säädetään, että Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyistä sopimuksista seuraavien tariffikiintiöiden avaamisessa ja hoitamisessa noudatetaan mainitun asetuksen 41 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti annettuja yksityiskohtaisia sääntöjä,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 37 artiklan 3 kohdassa säädetään, että ero suhteessa yhteisön puhdistamojen enimmäistarpeisiin katetaan tuomalla erityiseen etuuskohdaluun oikeutettua sokeria, johon sovelletaan erityistä tullia, mainitun asetuksen 33 artiklassa tarkoitettujen valtioiden ja muiden valtioiden kanssa tehtyjen sopimusten mukaisesti,

mainittujen neuvottelujen seurauksena on tehty sopimuksia, jotka toisaalta kyseisten AKT-valtioiden hallitusten ja Intian tasavallan ja toisaalta yhteisön on vahvistettava,

olisi avattava kyseinen puhdistettavaksi tarkoitettua raakaa ruokosokeria koskeva tariffikiintiö, jotta säilytetään neljän-

teen AKT—ETY-yleissopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 8 osapuolina olevien AKT-valtioiden, Intian tasavallan ja muiden valtioiden pääsy yhteisön markkinoille, ja

olisi hyväksyttävä Euroopan yhteisön ja toisaalta pöytäkirjassa tarkoitettujen valtioiden sekä toisaalta Intian tasavallan väliset kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset puhdistettavaksi tarkoitetusta raa'asta ruokosokerista,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään toisaalta Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamin tasavallan, Saint Kitts ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan sekä toisaalta Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan väliset kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin hankinnasta.

Sopimusten tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitettujen sopimukset yhteisöä sitovasti.

(1) EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1101/95 (EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1).

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 17 päivänä heinäkuuta 1995.

Neuvoston puolesta

L. ATIENZA SERNA

Puheenjohtaja

Euroopan yhteisön sekä Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamin tasavallan, Saint Kitts ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin hankinnasta kirjeenvaihtona tehty

SOPIMUS

A. Kirje N:o 1

Luxemburgissa 17 päivänä heinäkuuta 1995

Arvoisa herra,

AKT-valtioiden ja yhteisön edustajat ovat sopineet seuraavasta:

- Aikana, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 1995 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001:
 - Euroopan yhteisö sitoutuu avaamaan joka vuosi erityisen tariffikiintiön AKT-valtioista peräisin olevan puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin tuonnille komission 3 kohdan mukaisesti määrittelemien tarpeiden perusteella,
 - AKT-valtiot sitoutuvat toimittamaan mainitut määrät edellytyksillä, jotka vahvistetaan toisaalta tässä sopimuksessa sekä toisaalta toimenpiteillä, jotka komissio toteuttaa tämän sopimuksen soveltamiseksi sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn hallinnon mukaisesti.
- Euroopan komissio ja AKT-valtiot säätävät tarvittaessa yhteistyön menettelyistä sen varmistamiseksi, että tämän sopimuksen osapuolet voivat noudattaa tehtyjä sitoumuksia.
- Tästä sopimuksesta seuraavat puhdistettavaksi tuotavan raakasokerin tarpeet vahvistetaan markkinointivuosittain yhteisön arvioidun taseen perusteella, jossa otetaan huomioon:
 - asetuksen (ETY) N:o 1785/81 muuttamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1101/95 etuuskohdeltuun oikeutettua tuontia koskevat säännökset, ja erityisesti sen 37 artikla,
 - muiden sopimusten mukaisesti muista kolmansista maista tuotavaksi tarjottavat ja tosiasiallisesti tuodut määrät.
- Komissio tekee ensimmäisen arvion kaikista puhdistettavaksi tuodun raakasokerin tarpeista viimeistään kyseistä markkinointivuotta edeltävän toukokuun 30 päivänä.

Komissio säätää samanaikaisesti määristä, joilla on tarkoitus ensimmäisen toimituksen yhteydessä kattaa yhteisön puhdistamojen tuontitarpeet niin pitkäksi ajaksi kuin käytännössä on mahdollista ja vähintään kahdeksaksi kuukaudeksi; nämä määrät jaetaan muiden kolmansien maiden kanssa tehtyjen sopimusten mukaisten tariffikiintiöiden ja AKT-erityskiintiön välillä.

AKT-valtiot ilmoittavat komissiolle viimeistään 1 päivänä helmikuuta niiden lopulliset vientimahdollisuudet ennen toista säännöllistä vahvistusta, joka koskee uutta AKT-erityskiintiön mukaisesti tapahtuvalla tuonnilla katettavaa toimitusta.
- Erityinen alennettu tulli vahvistetaan markkinointivuosina 1995/96—2000/01 6,9 ecuksi 100 kilogrammalta vakiolaatuista raakasokeria.

Niiden puhdistajien, jotka haluavat osallistua tähän erityisjärjestelmään, on maksettava vähimmäisostohinta, joka raakasokerin osalta on saman suuruinen kuin takuuhinta, josta on 3 kohdassa tarkoitettua asetuksen (ETY) N:o 1785/81 36 artiklan mukaisesti vähennetty kyseiseksi markkinointivuodeksi vahvistettu mukautustuki.

Sovitaan, että jos mukautustukea lisätään tai vähennetään suhteessa sen nykyiseen tasoon, joka on 1,20 ecua 100 kilogrammalta raakasokeria, alennettua tullia mukautetaan toiseen suuntaan siten, että mukautustuen muutos ei vaikuta AKT-maiden toimittajien nettotuloihin.

Lisäksi sovitaan tullin tarkistamisesta, jos:

- a) neljänteen AKT—ETY-yleissopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 8 määräysten mukaisesti vahvistettua takuuhintaa alennetaan suhteessa toimituskauden 1994/95 aikana sovelletta-
vaan hintaan, tai
 - b) jos maailmanmarkkinahinta saavuttaa tason, joka vaarantaa yhteisön hankintojen edistä-
mistä koskevan tavoitteen.
6. AKT-valtiot sitoutuvat yhteisesti soveltamaan keskenään tämän AKT-erityiskiintiön
mukaisten määrien kohdentamismenettyjä, jotta taataan puhdistamojen aiheelliset hankinta-
edellytykset.
7. Tämän sopimuksen osapuolet aloittavat ennen 1 päivää tammikuuta 2001 neuvottelut sen
mahdollisesta jatkamisesta.

Olen kiitollinen, jos voitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että tämä kirje ja
teidän vastauksenne muodostavat edellä mainittujen AKT-valtioiden ja yhteisön välisen sopi-
muksen.

Ottakaa vastaan korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan unionin neuvoston
puolesta*

B. Kirje N:o 2

Brysselissä ...

Arvoisa herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyyn kirjeenne:

*AKT-valtioiden ja yhteisön edustajat ovat sopineet seuraavasta:

1. Aikana, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 1995 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001:

- Euroopan yhteisö sitoutuu avaamaan joka vuosi erityisen tariffikiintiön AKT-valtioista peräisin olevan puhdistettavaksi tarkoitetun raajan ruokosokerin tuonnille komission 3 kohdan mukaisesti määrittelemien tarpeiden perusteella,
- AKT-valtiot sitoutuvat toimittamaan mainitut määrät edellytyksillä, jotka vahvistetaan toisaalta tässä sopimuksessa sekä toisaalta toimenpiteillä, jotka komissio toteuttaa tämän sopimuksen soveltamiseksi sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn hallinnon mukaisesti.

2. Euroopan komissio ja AKT-valtiot säätävät tarvittaessa yhteistyön menettelyistä sen varmistamiseksi, että tämän sopimuksen osapuolet voivat noudattaa tehtyjä sitoumuksia.

3. Tästä sopimuksesta seuraavat puhdistettavaksi tuotavan raakasokerin tarpeet vahvistetaan markkinointivuositain yhteisön arvioitun taseen perusteella, jossa otetaan huomioon:

- asetuksen (ETY) N:o 1785/81 muuttamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1101/95 etuuskohteluun oikeutettua tuontia koskevat säännökset, ja erityisesti sen 37 artikla,
- muiden sopimusten mukaisesti muista kolmansista maista tuotavaksi tarjottavat ja tosiasiallisesti tuodut määrät.

4. Komissio tekee ensimmäisen arvion kaikista puhdistettavaksi tuodun raakasokerin tarpeista viimeistään kyseistä markkinointivuotta edeltävän toukokuun 30 päivänä.

Komissio säätää samanaikaisesti määristä, joilla on tarkoitus ensimmäisen toimituksen yhteydessä kattaa yhteisön puhdistamojen tuontitarpeet niin pitkäksi ajaksi kuin käytännössä on mahdollista ja vähintään kahdeksaksi kuukaudeksi; nämä määrät jaetaan muiden kolmansien maiden kanssa tehtyjen sopimusten mukaisten tariffikiintiöiden ja AKT-erityiskiintiön välillä.

AKT-valtiot ilmoittavat komissiolle viimeistään 1 päivänä helmikuuta niiden lopulliset vientimahdollisuudet ennen toista säännöllistä vahvistusta, joka koskee uutta AKT-erityiskiintiön mukaisesti tapahtuvalla tuonnilla katettavaa toimitusta.

5. Erityinen alennettu tulli vahvistetaan markkinointivuosina 1995/96—2000/01 6,9 ecuksi 100 kilogrammalta vakiolaatuista raakasokeria.

Niiden puhdistajien, jotka haluavat osallistua tähän erityisjärjestelmään, on maksettava vähimmäisostohinta, joka raakasokerin osalta on saman suuruinen kuin takuuhinta, josta on 3 kohdassa tarkoitetun asetuksen (ETY) N:o 1785/81 36 artiklan mukaisesti vähennetty kyseiseksi markkinointivuodeksi vahvistettu mukautustuki.

Sovitaa, että jos mukautustukea lisätään tai vähennetään suhteessa sen nykyiseen tasoon, joka on 1,20 eua 100 kilogrammalta raakasokeria, alennettua tullia mukautetaan toiseen suuntaan siten, että mukautustuen muutos ei vaikuta AKT-maiden toimittajien nettotuloihin.

Lisäksi sovitaan tullin tarkistamisesta, jos:

- a) neljänteen AKT—ETY-yleissopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 8 määräysten mukaisesti vahvistettua takuuhintaa alennetaan suhteessa toimituskauden 1994/95 aikana sovellettavaan hintaan, tai
- b) jos maailmanmarkkinahinta saavuttaa tason, joka vaarantaa yhteisön hankintojen edistämistä koskevan tavoitteen.

6. AKT-valtiot sitoutuvat yhteisesti soveltamaan keskenään tämän AKT-erityiskiintiön mukaisten määrien kohdentamismenettelyjä, jotta taataan puhdistamojen aiheelliset hankintaedellytykset.
7. Tämän sopimuksen osapuolet aloittavat ennen 1 päivää tammikuuta 2001 neuvottelut sen mahdollisesta jatkamisesta.

Olen kiitollinen, jos voitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että tämä kirje ja teidän vastauksenne muodostavat edellä mainittujen AKT-valtioiden ja yhteisön välisen sopimuksen.”

Minulla on kunnia vahvistaa tässä kirjeessä tarkoitettujen AKT-valtioiden hallitusten olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Ottakaa vastaan korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Pöytäkirjan N:o 8 tarkoittamien
AKT-valtioiden hallitusten puolesta*

Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin hankinnasta kirjeenvaihtona tehty

SOPIMUS

A. Kirje N:o 1

Luxemburgissa 17 päivänä heinäkuuta 1995

Arvoisa herra,

Intian tasavallan ja Euroopan yhteisön edustajat ovat sopineet seuraavasta:

1. Aikana, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 1995 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001:
 - Euroopan yhteisö sitoutuu avaamaan joka vuosi erityisen tariffikiintiön Intian tasavallasta peräisin olevan puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin tuonnille komission 3 kohdan mukaisesti määrittelmien tarpeiden perusteella,
 - Intian tasavalta sitoutuu määritellyn tuontitarpeen tapauksessa toimittamaan 10 000 tonnia valkoisena sokerina ilmaistuna (WSE) sokeria mainitun erityisen tariffikiintiön edellytyksillä, jotka vahvistetaan toisaalla tässä sopimuksessa sekä toisaalta toimenpiteillä, jotka komissio toteuttaa tämän sopimuksen soveltamiseksi sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn hallinnon mukaisesti. Mikään tässä luettelamakhdassa mainittu ei estä yhteisöä tarjoamasta Intian tasavallalle mahdollisuutta toimittaa enemmän kuin 10 000 tonnia, jos muiden sopimusten kokonaistoimitusten määrät jäävät vajaiksi.
2. Euroopan komissio ja Intian tasavalta säätävät tarvittavista yhteistyön menettelyistä sen varmistamiseksi, että tämän sopimuksen osapuolet voivat noudattaa tehtyjä sitoumuksia.
3. Tästä sopimuksesta seuraavat puhdistettavaksi tuotavan raakasokerin tarpeet vahvistetaan markkinointivuositain yhteisön arvioidun taseen perusteella, jossa otetaan huomioon:
 - asetuksen (ETY) N:o 1785/81 muuttamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1101/95 etuuskohteluun oikeutettua tuontia koskevat säännökset, ja erityisesti sen 37 artikla,
 - muiden sopimusten mukaisesti muista kolmansista maista tuotavaksi tarjottavat ja tosiasiallisesti tuodut määrät.
4. Erityinen alennettu tulli vahvistetaan markkinointivuosina 1995/96—2000/01 6,9 eukuksi 100 kilogrammalta vakiolaatuista raakasokeria.

Niiden puhdistajien, jotka haluavat osallistua tähän erityisjärjestelmään, on maksettava vähimmäisostohinta, joka raakasokerin osalta on saman suuruinen kuin takuuhinta, josta on 3 kohdassa tarkoitetun asetuksen (ETY) N:o 1785/81 36 artiklan mukaisesti vähennetty kyseiseksi markkinointivuodeksi vahvistettu mukautustuki.

Sovitaan, että jos mukautustukea lisätään tai vähennetään suhteessa sen nykyiseen tasoon, joka on 1,20 ecua 100 kilogrammalta raakasokeria, alennettua tullia mukautetaan toiseen suuntaan siten, että mukautustuen muutos ei vaikuta Intian toimittajien nettotuloihin.

Lisäksi sovitaan tullin tarkistamisesta, jos:

- a) yhteisön ja Intian tasavallan raakasokerista tehdyn sopimuksen mukaisesti vahvistettua takuuhintaa alennetaan suhteessa toimituskauten 1994/95 aikana sovellettavaan hintaan, tai
- b) jos maailmanmarkkinahinta saavuttaa tason, joka vaarantaa yhteisön hankintojen edistämistä koskevan tavoitteen.

5. Tämän sopimuksen osapuolet aloittavat ennen 1 päivää tammikuuta 2001 neuvottelut sen mahdollisesta jatkamisesta.

Olen kiitollinen, jos voitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että tämä kirje ja teidän vastauksenne muodostavat edellä mainitun Intian tasavallan hallituksen ja yhteisön välisen sopimuksen.

Ottakaa vastaan korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin neuvoston puolesta

B. Kirje N:o 2

Brysselissä ...

Arvoisa herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyyn kirjeenne:

Intian tasavallan ja Euroopan yhteisön edustajat ovat sopineet seuraavasta:

1. Aikana, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 1995 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001:
 - Euroopan yhteisö sitoutuu avaamaan joka vuosi erityisen tariffikiintiön Intian tasavalta peräisin olevan puhdistettavaksi tarkoitetun raa'an ruokosokerin tuonnille komission 3 kohdan mukaisesti määrittelmi en tarpeiden perusteella,
 - Intian tasavalta sitoutuu tuontitarpeen tapauksessa toimittamaan 10 000 tonnia valkoisena sokerina ilmaistuna (WSE) sokeria mainitun erityisen tariffikiintiön edellytyksillä, jotka vahvistetaan toisaalla tässä sopimuksessa sekä toisaalta toimenpiteillä, jotka komissio toteuttaa tämän sopimuksen soveltamiseksi sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn hallinnon mukaisesti. Mikään tässä luettelamakohdassa mainittu ei estä yhteisöä tarjoamasta Intian tasavallalle mahdollisuutta toimittaa enemmän kuin 10 000 tonnia, jos muiden sopimusten kokonaistoimitusten määrät jäävät vapaiksi.
2. Euroopan komissio ja Intian tasavalta säätävät tarvittaessa yhteistyön menettelyistä sen varmistamiseksi, että tämän sopimuksen osapuolet voivat noudattaa tehtyjä sitoumuksia.
3. Tästä sopimuksesta seuraavat puhdistettavaksi tuotavan raakasokerin tarpeet vahvistetaan markkinointivuositain yhteisön arvioidun taseen perusteella, jossa otetaan huomioon:
 - asetuksen (ETY) N:o 1785/81 muuttamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1101/95 etuuskohteluun oikeutettua tuontia koskevat säännökset ja erityisesti sen 37 artikla,
 - muiden sopimusten mukaisesti muista kolmansista maista tuotavaksi tarjottavat ja tosiasiallisesti tuodut määrät.
4. Erityinen alennettu tulli vahvistetaan markkinointivuosina 1995/96—2000/01 6,9 ecuksi 100 kilogrammalta vakiolaatuista raakasokeria.

Niiden puhdistajien, jotka haluavat osallistua tähän erityisjärjestelmään, on maksettava vähimmäisostohinta, joka raakasokerin osalta on saman suuruinen kuin takuuhinta, josta on 3 kohdassa tarkoitetun asetuksen (ETY) N:o 1785/81 36 artiklan mukaisesti vähennetty kyseiseksi markkinointivuodeksi vahvistettu mukautustuki.

Sovitaa n, että jos mukautustukea lisätään tai vähennetään suhteessa sen nykyiseen tasoon, joka on 1,20 ecua 100 kilogrammalta raakasokeria, alennettua tullia mukautetaan toiseen suuntaan siten, että mukautustuen muutos ei vaikuta Intian toimittajien nettotuloihin.

Lisäksi sovitaan tullin tarkistamisesta, jos:

- a) yhteisön ja Intian tasavallan raakasokerista tehtyyn sopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 8 määräysten mukaisesti vahvistettua takuuhintaa alennetaan suhteessa toimituskauden 1994/95 aikana sovellettavaan hintaan, tai
- b) jos maailmanmarkkinahinta saavuttaa tason, joka vaarantaa yhteisön hankintojen edistämistä koskevan tavoitteen.

5. Tämän sopimuksen osapuolet aloittavat ennen 1 päivää tammikuuta 2001 neuvottelut sen mahdollisesta jatkamisesta.

Olen kiitollinen, jos voitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että tämä kirje ja teidän vastauksenne muodostavat edellä mainitun Intian tasavallan hallituksen ja yhteisön välisen sopimuksen.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Ottakaa vastaan korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Intian tasavallan hallituksen puolesta

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1995,

lyhytaikaisia toimenpiteitä TIR-passitusmenettelyn turvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi koskevan päätöslauselman N:o 49 hyväksymisestä

(95/285/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

pätöslauselmaan N:o 49 sisältyy toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on sekä varmistaa vuoden 1975 TIR-yleissopimuksen moitteeton soveltaminen että estää ja havaita petokset, joita saatetaan tehdä TIR-menettelynä tapahtuvissa kuljetuksissa, ja

ottaen huomioon päätöslauselman sisällön ja siihen saakka, kunnes TIR-yleissopimusta tarkistetaan, kyseinen päätöslauselma on erittäin tärkeä yhteisön kannalta; tästä syystä se olisi hyväksyttävä ja saatettava se voimaan viipymättä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan talouskomission (YK) työryhmän, jonka tehtävänä on käsitellä kuljetuksia koskevia tulliasioita, 3

päivänä maaliskuuta 1995 antama, lyhytaikaisia toimenpiteitä TIR-passitusmenettelyn turvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi koskeva päätöslauselma N:o 49 hyväksytään yhteisön puolesta ja saatetaan voimaan viipymättä.

Pätöslauselman teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimittää henkilön, joka on valtuutettu ilmoittamaan talouskomitean pääsihteerille siitä, että yhteisö on hyväksynyt ja saattanut viipymättä voimaan 1 artiklassa tarkoitetun päätöslauselman.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1995.

Neuvoston puolesta

P. SOLBES MIRA

Puheenjohtaja

LYHYTAIKAISET TOIMENPITEET TIR-PASSITUSMENETTELYN TURVALLISUUDEN JA TEHOKKAAN TOIMINNAN VARMISTAMISEKSI**Päätöslauselma N:o 49**

kuljetuksia koskevia tulliasioita käsittelevän YK:n Euroopan talouskomission työryhmän 3 päivänä maaliskuuta 1995 antama

Päätöslauselma N:o 49

Kuljetuksia koskevia tulliasioita käsittelevä työryhmä:

korostaa TIR-tullitarkastusvihkoon merkittyjen tavarain kansainvälistä kuljetusta koskevan tulliyhteissopimuksen (vuoden 1975 TIR-yleissopimus) tärkeyttä ja sujuvaa ja tehokasta toimintaa kansainvälisten kuljetusten ja kansainvälisen kaupan helpottamiseksi,

on huolestunut TIR-passitusjärjestelmään liittyvistä tullipetos- ja salakuljetustapausten lukumäärästä, joka uhkaa vaarantaa vuoden 1975 TIR-yleissopimuksessa määrättyjä helpottamistoimenpiteitä,

on päättynyt suojella TIR-passitusjärjestelmää, joka edistää kaupan kehittymistä ja erityisesti tavaroiden kansainvälisiä kuljetuksia,

on vakuuttunut, että TIR-passitusjärjestelmää voidaan ainostaan suojella TIR-passitusjärjestelmän kaikkien osapuolten (tulliviranomaiset, carnet'ita antavat kansalliset takaajayhdistykset, kansainvälinen maantiekuljetusliitto IRU ja vakuutusyhtiöt) yhteisesti sopimalla yhteisellä toimella, jossa kaikkia järjestelmään liittyviä näkökohtia koskevaa rajoittamatonta tietojen vaihtoa pidetään välttämättömänä,

on päättänyt yksimielisesti, että siihen saakka, kunnes vuoden 1975 TIR-yleissopimusta tarkistetaan, vuoden 1975 TIR-yleissopimuksen sopimuspuolten toimivaltaisten viranomaisten on sovellettava jäljempänä esitettyjä lyhytaikaisia toimenpiteitä mahdollisimman nopeasti:

1. Petollisella tavalla käytettyjen TIR-carnet'iden havaitsemisen helpottamiseksi ja tavaroiden selvitysmenettelyn nopeuttamiseksi sopimuspuolet haluavat mahdollisesti luoda mahdollisuuksien mukaan sopusoinnussa kansainvälisten määräysten kanssa keskustoimipaikat tai ottaa käyttöön keskitettyjä menettelyjä TIR-carnet'iden hallinnoimiseksi;
2. Sopimuspuolten olisi otettava käyttöön nopeutettuja selvitys- ja tutkimusmenettelyjä arkojen tavaroiden kuljetusten osalta;
3. Sopimuspuolet ja IRU toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta TIR-carnet't "Tupakka/Alkoholi" otetaan käyttöön nopeasti siten, että niihin liitetään kiinteämääräiset vakuudet, jotka vastaavat niihin liittyviä mahdollisia kustannuksia;
4. Asiaa koskevien kansallisten säädösten perusteella sopimuspuolet valvovat, että määrä- tai poistumistullitoimipaikat lähettävät TIR-carnet'iden lehdet N:o 2 keskustoimipaikkoihin taikka lähtö- tai saapumistullitoimipaikkoihin mahdollisimman nopeasti, mutta kuitenkin TIR-toimen päättämistä seuraavan viiden työpäivän kuluessa;
5. Tupakka- ja alkoholilähetyksiä koskevien tullitarkastusten helpottamiseksi sopimuspuolet haluavat mahdollisesti rajoittaa kansallisia hallinnollisia käytäntöjä noudattaen niiden tullitoimipaikkojen lukumäärää, joilla on lupa vastaanottaa TIR-carnet'ita "Tupakka/Alkoholi";
6. Sopimuspuolet huolehtivat siitä, että tupakka- ja alkoholikuljetusten sekä toimivaltaisten viranomaisten aroiksi tavaroiksi määrittelemien tavaroiden osalta lähtö- tai saapumistullitoimipaikka toimittaa mainittujen tavaroiden kuljettamista tullin sinetöiminä koskevat alustavat tiedot viipymättä määrä- tai poistumistullitoimipaikalle;
7. Vuoden 1975 TIR-yleissopimuksen 20 artiklan mukaisesti sopimuspuolet asettavat määräajat ja määräävät mahdollisuuksien mukaan noudatettavat kuljetusreitit maantieajoneuvojen ja konttien osalta kuljetettaessa tupakkaa ja alkoholia sekä toimivaltaisten viranomaisten määrittelemiä muita arkoja tavaroita tullin sinetöiminä. Sopimuspuolet sitoutuvat viipymättä soveltamaan niiden kansallisissa lainsäädännöissä määrättyjä seuraamuksia, jos kyseisiä määräyksiä ei noudateta;

8. Sopimuspuolet valvovat, että yleissopimuksen 38 artiklan määräyksiä sovelletaan; kyseisten määräysten mukaisesti voidaan vuoden 1975 TIR-yleissopimuksen soveltamisalan ulkopuolelle jättää väliaikaisesti tai lopullisesti kaikki henkilöt, jotka ovat syyllistyneet vakavaan rikkomukseen, joka kohdistuu kansallista tullilainsäädäntöä tai tavaroiden kansainvälisiin kuljetuksiin sovellettavia säännöksiä vastaan;
9. Sopimuspuolet toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet estääkseen tullileimasimien ja -leimojen varkaudet ja luvattoman käytön ja ne voivat määrätä uusien menetelmien käytöstä, kuten erityisestä turvamusteesta, jolla estetään tullisinettien väärentäminen;
10. Sopimuspuolet vaativat, että IRU ja kansalliset takaajyhdistykset soveltavat ainoastaan sovituja perusteita ja hallinnollisia tarkastuksia kuljetusalan yrittäjien luotettavuuden ja rehellisyyden varmistamiseksi mahdollisuuksien mukaan;
11. Sopimuspuolet ja muut osapuolet, joita TIR-passitusmenettely koskee, tehostavat keskinäisiä, TIR-passitusjärjestelmää koskevaa tietojen vaihtoa kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Tätä varten ne perustavat petosten vastaisia koordinoitikeskuksia toimivaltaisten viranomaisten tasolla. Koordinoitikeskusten osoitteet ja puhelin- ja telekopionumerot toimitetaan YK:n Euroopan talouskomission sihteeristölle mahdollisimman nopeasti kansainvälisen luettelon laatimiseksi,

kehottaa sopimuspuolia tarkastelemaan huolellisesti YK/ECE:n sihteeristön niille lähettämiä, IRU:n tekemiä ehdotuksia elektronisen tietojenvaihtojärjestelmän käyttöönotosta TIR-carnet'iden hallinnoimiseksi niiden hyväksymistä silmällä pitäen,

pyytää vuoden 1975 TIR-yleissopimuksen sopimuspuolia ilmoittautumaan Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (YK/ECE) pääsihteerille ennen 1 päivää kesäkuuta 1995, jos ne hyväksyvät tämän päätöslauselman, ja

pyytää YK:n Euroopan talouskomission (YK/ECE) pääsihteeria ilmoittamaan kaikille vuoden 1975 TIR-yleissopimuksen sopimuspuolille tämän päätöslauselman antamisesta.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä heinäkuuta 1995,

olennaiseen käyttötarkoitukseen vuodeksi 1995 sallittujen valvottujen aineiden määrien määrittämisestä tehdyn päätöksen 94/827/EY muuttamisesta otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaan

(95/286/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 130 s artiklan,

ottaa huomioon otsonikerrosta heikentävistä aineista 15 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3093/94⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön laajenemisen kolmella uudella jäsenvaltiolla Itävallalla, Suomella ja Ruotsilla,

sekä katsoo, että

valvottujen aineiden määrät olennaisiin käyttötarkoituksiin Itävallassa, Suomessa ja Ruotsissa vuodeksi 1995 on määritettävä,

mainituista olennaisista käyttötarkoituksista on päätettävä kloorifluorihiihivetyjen osalta 3 artiklan 1 kohdan ja 4 artiklan 1 kohdan mukaan, täysin halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen osalta 3 artiklan 2 kohdan ja 4 artiklan 2 kohdan mukaan, halonien osalta 3 artiklan 3 kohdan ja 4 artiklan 3 kohdan mukaan, hiilitetrakloridin osalta 3 artiklan 4 kohdan ja 4 artiklan 4 kohdan sekä päätöksen (EY) N:o 3093/94 7 artiklan 4 kohdan mukaan,

komissio julkisti yhteisössä vuonna 1995 olennaiseen käyttötarkoitukseen sallittujen valvottujen aineiden määrien määrittämisestä annetun päätöksensä 94/827/EY⁽²⁾ Euroopan yhteisön silloisia 12 jäsenmaata varten vuodeksi 1995,

päätökseen 94/827/EY on tehtävä pieni määrä korjauksia, jotka asetuksen (EY) N:o 3093/94 16 artiklassa säädetty komitea on hyväksynyt,

koska YK:n ympäristöohjelman UNEP:n Teknologian ja talouden arviointipaneeli (TAEP) suosittelee kattavaa

vapautusta laboratorioiden olennaisia käyttötarkoituksia varten, tässä päätöksessä määrätään valvottujen aineiden varastosta mainittua käyttöä varten tyydyttämään valvottujen aineiden kaikkea laboratoriokäyttöä koskevaa mahdollista kysyntää,

täyttääkseen olennaisen laboratoriokäytön tarpeen yhteisössä komissio on nimennyt ne jakelijat, jotka päätöksessä 94/827/EY mainittujen jakelijoiden lisäksi saavat toimittaa valvottuja aineita mainittuun tarkoitukseen,

kolmea yritystä ei pitäisi mainita kyseisen komission päätöksen liitteessä 4, koska ne eivät ole laboratoriokemikaalien jakelijoita,

asetuksen (EY) N:o 3093/94 16 artiklassa säädetään menettelytavasta, jonka mukaan asetuksen soveltamista koskevat päätökset tehdään, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat edellä mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettujen komitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä muutetaan päätöstä 94/827/EY, koska unioni on laajentunut kolmella uudella jäsenvaltiolla Itävallalla, Suomella ja Ruotsilla ja koska tekstiin on tehtävä pieni määrä korjauksia.

2 artikla

Yritykset, jotka päätöksessä 94/827/EY mainittujen yritysten lisäksi saavat käyttää hyväkseen olennaisia käyttötarkoituksia vuonna 1995, mainitaan liitteessä 2. Kloorifluorihiihivetyjen 11, 12, 113, 114 ja 115 (määritetty lisäkonais määrä on 86,8 tonnia), muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen, halonien ja hiilitetrakloridin

⁽¹⁾ EYVL N:o L 333, 22.12.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 350, 31.12.1994, s. 126

(määritetty lisäkokois määrä on 86,9 tonnia) määritetyt lisäkokois määrät 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 väliselle jaksolle ovat kuten liitteessä 3⁽¹⁾ osoitetaan.

3 artikla

Yritykset, jotka saavat päätöksen 94/827/EY liitteessä 4 mainittujen yritysten lisäksi käyttää hyväkseen olennaista käyttötarkoitusta koskevaa vapautusta valvottujen aineiden laboratorioikäyttöön yhteisössä 1995, mainitaan liitteessä 4.

Laboratorioissa olennaiseen käyttötarkoitukseen sallittujen kloorifluorihilivetyjen määrää nostetaan 24 tonnilla ja laboratorioissa olennaiseen käyttötarkoitukseen sallitun hiilitetrakloridin määrää nostetaan 25 tonnilla.

4 artikla

Seuraavat yritykset on poistettava päätöksen 94/827/EY liitteestä 4, koska ne eivät täytä laboratoriokemikaalien

jakelijoille asetettuja vaatimuksia: "Miramed", "Fiat Avio Spa" ja "Studio Chiono SRL".

5 artikla

1. Tämä päätös on osoitettu liitteessä 1 mainituille yrityksille.

2. Sitä sovelletaan valvonta-ajalle 1 päivästä tammikuuta 1995 31 päivään joulukuuta 1995.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

(¹) Liitettä 3 ei julkaista, koska se sisältää kaupallisesti arkaluontoista tietoa.

ANEXO 1 — BILAG 1 — ANHANG 1 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 — ANNEX 1 — ANNEXE 1 — ALLEGATO 1 — BIJLAGE 1 —
ANEXO 1 — LIITE 1 — BILAGA 1

Chemie Linz GesmbH
St. Peterstraße 25
A-4021 Linz

Dipl. Ing. Fritz Gatt
Müllerstraße 10
A-6010 Innsbruck

Hafslund Nicomed Pharma
Dr. H. K. Vorreither
St. Peter-Straße 25
A-4020 Linz

Jaba Farmaceutica
Apartado 165
Abrunheira
P-2710 Sintra

Kebo Lab Oy
Pia Selenius
S-163 94 Spånga

Lactan
Zinzndorfasse 12
A-8011 Graz

Leiras Oy
Lasse Vuorinen
PL 415
FIN-20101 Turku

Merck GesmbH
Zimbaggasse 5
A-1147 Wien

Merck (D)
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

Kebo Lab Oy
Ilkka Sirén
Niittyrinne 7
FIN-02270 Espoo

Orion-Farmos
Pasi Salokangas
Orionintie 1
PL 65
FIN-02101 Espoo

Oy FF-Chemicals Ab
Juha Niskala
FIN-91200 Yli-Ii

Riedel-de Haën
Dr. H. Gattner
Aktiengesellschaft
Postfach 100262
D-30918 Seelze

Tamro Corporation
Sakari Boman
PL 11 (Rajatorpantie 41B)
FIN-01641 Vantaa

Ya-Kemia Ltd
Timo Posti
Kalliolarinne 6
FIN-00510 Helsinki

W. J. Rohrbeck's Nachf.
Wehrgasse 18
A-1052 Wien

W. Neuber's Enkel
Linke Wienzeile 152
A-1060 Wien

LIITE 2

A. LÄÄKETIETEELLINEN KÄYTTÖ

Inhalaattori-annostelupumppujen valmistus käytettäväksi astman ja muiden obstruktiivisten keuhkosairauksien hoidossa CFC 11, CFC 12, CFC 113, CFC 114, CFC 115.

Yritys	
Hafslund Nycomed Pharma (A)	
Jaba Farmaceutica (P)	
Leiras (FIN)	
Orion-Farmos (FIN)	

C. LABORATORIOKÄYTTÖ

C.1. CFC

Yritys	
W. Neuber's Enkel (A)	
Merck GesmbH (A)	
Lactan (A)	
Chemie Linz GesmbH (A)	
Dipl. Ing. Fritz Gatt (A)	
W. J. Rohrbeck's Nachf. (A)	
Merck (D) Kebo Lab:n puolesta (S)	
Kebo Lab Oy (FIN)	
Oy FF-Chemicals Ab (FIN)	
Tamro Corporation (FIN)	

C.2. Hiilitetrakloridi (CCl₄)

Yritys	
W. Neuber's Enkel (A)	
Merck GesmbH (A)	
Lactan (A)	
Chemie Linz GesmbH (A)	
Dipl. Ing. Fritz Gatt (A)	
W. J. Rohrbeck's Nachf. (A)	
Merck (D) Kebo Lab:n puolesta (S)	
Kebo Lab Oy (FIN)	
Oy FF-Chemicals Ab (FIN)	
Riedel (D)	
Tamro Corporation (FIN)	
Ya-Kemia Ltd (FIN)	

Lisämäärä EY:ssä laboratoriokäyttöön (!): — CFC: 24 tonnia

— Hiilitetrakloridi: 25 tonnia

(!) Komission päätös 94/563/EY (EYVL N:o L 215, 20.8.1994, s. 21)

ANEXO 4 — BILAG 4 — ANHANG 4 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 — ANNEX 4 — ANNEXE 4 — ALLEGATO 4 — BIJLAGE 4 —
ANEXO 4 — LIITE 4 — BILAGA 4

Chemie Linz GesmbH
St. Peterstraße 25
A-4021 Linz

Dipl. Ing. Fritz Gatt
Müllerstraße 10
A-6010 Innsbruck

Kebo Lab Oy
Pia Selenius
S-163 94 Spånga

Lactan
Zinzndorfasse 12
A-8011 Graz

Merck GesmbH
Zimbagasse 5
A-1147 Wien

Merck (D)
Frankfurter Straße 250
D-64293 Darmstadt

Kebo Lab Oy
Ilkka Sirén
Niittyrinne 7
FIN-02270 Espoo

Oy FF-Chemicals Ab
Juha Niskala
FIN-91200 Yli-Ii

Riedel-de Haën
Dr. H. Gattner
Aktiengesellschaft
Postfach 100262
D-30918 Seelze

Tamro Corporation
Sakari Boman
PL 11 (Rajatorpantie 41B)
FIN-01641 Vantaa

Ya-Kemia Ltd
Timo Posti
Kalliolanrinne 6
FIN-00510 Helsinki

W. J. Rohrbeck's Nachf.
Wehrgasse 18
A-1052 Wien

W. Neuber's Enkel
Linke Wienzeile 152
A-1060 Wien

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä heinäkuuta 1995,

BSE:hen liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä ja päätösten 89/469/ETY ja 90/200/ETY kumoamisesta annetun päätöksen 94/474/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/287/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

Yhdistyneessä kuningaskunnassa on ilmoitettu BSE (*bovine spongiform encephalopathy*) -tapauksista,eläinten terveyden ja kansanterveyden suojelemiseksi yhteisössä komissio on tehnyt useita päätöksiä, erityisesti BSE:hen liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä ja päätösten 89/469/ETY ja 90/200/ETY kumoamisesta 27 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn päätöksen 94/474/EY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 94/794/EY⁽⁵⁾,

Yhdistyneessä kuningaskunnassa toteutettujen toimenpiteiden seurauksena BSE-epidemia on tällä hetkellä vähenemässä,

päätöksessä 94/474/EY toteutetaan toimenpiteitä Yhdistyneen kuningaskunnan alueella ennen 1 päivää tammi-

kuuta 1992 syntyneestä nautakarjasta peräisin olevien tiettyjen kudosten poistamiseksi,

uusia tietoja tulee jatkuvasti saataville ja tilannetta on lakkaamatta tarkasteltava uudelleen,

komissio on yhdessä tieteellisen eläinlääkintäkomitean kanssa tehnyt tilanteen ja kaikkien asiaankuuluvien tieteellisten tietojen perusteella yksityiskohtaisen tutkimuksen,

on yksinkertaisempaa tarkastaa eläimen ikä teurastuksen yhteydessä hampaiston tai asiaankuuluvien tietojen perusteella kuin ottaa selvää syntymäpäivämäärästä,

tieteellinen eläinlääkintäkomitea on suositellut uudistettua Yhdistyneestä kuningaskunnasta lähtöisin olevan naudanlihan valvontaa kehittävää menettelyä, jossa yli kaksi ja puoli vuotta vanhasta karjasta saatavasta naudanlihasta poistettavat kudokset eritellään teurastuksen yhteydessä, jos teurastettava nauta tulee tilalta, jossa on todettu BSE-tapaus viimeisen kuuden vuoden aikana,

kaikkien eläinten todellinen ikä ja karjan, josta ne ovat peräisin, BSE-tilanne on tarkastettava virallisesti,

tieteellisen eläinlääkintäkomitean mukaan rehukielto toimii yhä paremmin; se ei toimi kuitenkaan täydellisesti, ja lisävalvonta on tarpeen kiellon tehokkuuden parantamiseksi,

Yhdistynyt kuningaskunta on toimittanut komissiolle todisteita, joiden mukaan sen alueelta kolmansiin maihin, erityisesti Itä-Euroopan maihin toimitettu naudanliha on tämän päätöksen määräysten mukaista; Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle yksityiskohtaiset tiedot todistuksista, jotka vaaditaan näihin maihin toimitettavalta naudanlihalla; komissio toteuttaa toimenpiteet, jotka tarvitaan estämään lihan toimittaminen uudelleen yhteisöön, jos tietty todistus ei ole tämän päätöksen mukainen,

tämän vuoksi on syytä muuttaa päätös 94/474/EY, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29⁽²⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13⁽⁴⁾ EYVL N:o L 194, 29.7.1994, s. 96⁽⁵⁾ EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 60

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 94/474/ETY seuraavasti:

1) Lisätään 3 artiklan 3 c kohtaan:

"Viralliset ELISA-testit, jotka on tarkoitettu märehitöistä saatujen valkuaisten märehitöiden rehuun lisäämisen havaitsemiseksi, on tehtävä rutiinitarkastusten yhteydessä, erityisesti niissä laitoksissa, joissa tuotetaan rehua sekä sioille ja/tai siipikarjalle että märehitöille."

2) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa lähettää alueeltaan muiden jäsenvaltioiden alueelle tuoretta nautaeläinten lihaa.

2. Edellä 1 kohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta seuraavaan lihaan:

i) teurastushetkellä alle kaksi ja puoli vuotta vanhojen nautaeläinten tuore liha, jolloin lisätään seuraava lause neuvoston direktiivin 64/433/ETY (1) liitteessä IV tarkoitettuun terveystodistukseen:

'Teurastushetkellä alle kaksi ja puoli vuotta vanhojen nautaeläinten tuore liha',

tai

ii) sellaisista nautaeläimistä saatu tuore liha, jotka ovat Yhdistyneessä kuningaskunnassa olleet ainoastaan tiloilla, joilla ei ole todettu BSE-tapauksia viimeisten kuuden vuoden aikana, jolloin lisätään seuraava virke direktiivin 64/433/ETY liitteessä IV tarkoitettuun terveystodistukseen:

'Sellaisista nautaeläimistä saatu tuore liha, jotka ovat Yhdistyneessä kuningaskunnassa olleet ainoastaan tiloilla, joilla ei ole todettu BSE-tapauksia viimeisten kuuden vuoden aikana',

tai

iii) sellaisten teurastushetkellä yli kaksi ja puoli vuotta vanhojen nautaeläinten tuore liha, jotka ovat Yhdistyneessä kuningaskunnassa olleet tiloilla, joilla on todettu BSE-tapauksia viimeisten kuuden vuoden aikana, jos direktiivin 64/433/ETY liitteessä IV tarkoitettuun terveystodistukseen lisätään seuraava virke:

'Luottomaksi leikattu tuore naudan liha lihaksina, joista on poistettu mukana olevat kudokset, mukaan lukien näkyvät hermo- ja imukudokset'.

Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että lihanleikkaamoiden tämän alakohdan määräysten

toteuttamiseksi käyttämien menetelmien yhteydessä poistetaan seuraavat imusolmukkeet:

Polvitaipen imusolmukkeet, istuinluun imusolmukkeet, ulommat ja sisemmät nivusimusolmukkeet, keskimmäiset ja ulkoreunalla olevat suoliluun imusolmukkeet, munuaisten imusolmukkeet, reiden etupuoliset imusolmukkeet, lantion imusolmukkeet, kaulakylkiluun imusolmukkeet, rintalastaan liittyvät imusolmukkeet, lavedusimusolmukkeet, kainalon imusolmukkeet, hännän imusolmukkeet ja syvät kaulaimusolmukkeet.

3. Edellä 2 kohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettujen takeiden iästä ja siitä, ettei karjalla ole BSE:ä, antamiseksi toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava järjestelmällisesti asiaankuuluvat tiedot kaikkien niiden eläinten osalta, joille todistus annetaan."

3) Lisätään seuraava 5 artikla, ja muutetaan 5, 6 ja 7 artiklan numerointi vastaavasti.

"5 artikla

1. Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle viipymättä tiedot sen alueelta kolmansien maiden alueelle toimitettavaan tuoreeseen naudanlihaan liittyvistä todistuksista.

2. Komissio tutkii 1 kohdassa tarkoitettuja todistuksia ja päättää, ovatko ne tämän päätöksen määräysten mukaiset sekä ilmoittaa päätöksestään jäsenvaltioille.

3. Jos todistukset eivät ole tämän päätöksen määräysten mukaiset, komissio toteuttaa viipymättä direktiivin 89/662/ETY 9 artiklassa säädetyn menettelyn mukaiset toimenpiteet, jotta lihan toimittaminen uudelleen yhteisöön estetään."

2 artikla

Jäsenvaltioiden on tehtävä kauppiaan soveltamiinsa toimenpiteisiin tämän päätöksen noudattamisen edellyttämät muutokset. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä heinäkuuta 1995,

neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta ja Meksikossa esiintyvää hevosten Venezuelan enkefalomyeliittiä koskevista suojatoimenpiteistä ja päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta annetun neuvoston päätöksen 93/507/ETY kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/288/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiiveistä 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 18 artiklan 7 kohdan,ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 12 artiklan,

sekä katsoo, että

Meksikossa esiintyvää hevosten Venezuelan enkefalomyeliittiä koskevista suojatoimenpiteistä ja neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta 21 päivänä syyskuuta 1993 annetussa komission päätöksessä 93/507/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 95/101/EY⁽⁴⁾, määrätään suojatoimista hevosten Venezuelan enkefalomyeliittiä vastaan Meksikossa,

Chiapan osavaltiossa esiintyi heinäkuussa 1993 hevosten Venezuelan enkefalomyeliittiä; uusia tapauksia ei kuitenkaan ole ilmoitettu elokuun 1993 ensimmäisen viikon jälkeen,

yhteisön asiantuntijoiden Meksikossa suorittaman eläinlääkintätarkastuksen jälkeen selvisi, että eläinten terveydellistä tilaa hevoseläinten osalta valvotaan riittävästi; lisäksi meksikolaiset eläinlääkintäviranomaiset ovat lähettäneet komissiolle ja jäsenvaltioille yksityiskohtaisen selonteon tautitilanteen seuraamisesta ja todistukseksi

siitä, että Meksikossa ei ole kahteen vuoteen esiintynyt hevosten Venezuelan enkefalomyeliittiä,

on tarpeen kumota päätös 93/507/ETY, jotta voidaan jälleen mahdollistaa väliaikainen rekisteröityjen hevosten tuonti ja jälleentuonti sekä hevoseläinten tuonti Meksikosta; selvyuden vuoksi neuvoston päätös 79/542/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/561/EY⁽⁶⁾, olisi muutettava vastaamaan säädettyjä toimenpiteitä, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 93/507/ETY.

2 artikla

Poistetaan päätöksen 79/542/ETY liitteen ensimmäisessä kohdassa viittaus alaviitteeseen 6 alaotsikon "Elävät eläimet" palstalla "Erityishuomautukset" Meksikoon viittavalla rivillä.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 7 päivästä elokuuta 1995 lähtien.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56⁽²⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 42⁽³⁾ EYVL N:o L 237, 22.9.1993, s. 36⁽⁴⁾ EYVL N:o L 76, 5.4.1995, s. 21⁽⁵⁾ EYVL N:o L 146, 14.6.1979, s. 15⁽⁶⁾ EYVL N:o L 214, 19.8.1994, s. 17

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 1995,

suu- ja sorkkatautiin liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Italiassa tehdyn päätöksen 93/180/EY kumoamisesta tehdyn päätöksen 93/687/EY kumoamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/289/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tietyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti 9 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

Italiassa vuonna 1993 esiintyneiden suu- ja sorkkatautipesäkkeiden johdosta komissio teki useita tietyjä suojatoimenpiteitä koskevia päätöksiä,

tautipesäkkeet saatiin valvontaan käyttöön otettujen toimenpiteiden ja Italian viranomaisten toiminnan johdosta,

suu- ja sorkkatautiin liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Italiassa ja 17 päivänä joulukuuta 1993 tehdyn päätöksen 93/180/EY kumoamisesta tehdyn komission päätöksen 93/687/EY⁽⁴⁾ nojalla pidetään voimassa rajoitukset maatalolle, jotka kasvattavat puhveleita, ja tietyjen eläinten

liikkumisrajoitukset Casertassa mahdollisten laittomien rokotusten johdosta,

kliiniset tutkimukset ja verikokeet ovat osoittaneet, että Casertan maakunnassa olevat eläimet ovat terveitä,

sen vuoksi on tarpeen kumota päätös 93/687/EY, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan komission päätös 93/687/EY.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaa soveltamiaan toimenpiteitä, jotta ne olisivat tämän päätöksen mukaiset. Komissiolle on tiedotettava siitä välittömästi.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29⁽²⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49⁽³⁾ EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13⁽⁴⁾ EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 49